IVECO aifo

MARINE ENGINES

8210 SRM 36

8210 SRM 36.10 — 8210 SRM 36.30

Data and performance sheet

Dati e prestazioni
Données et performances
Daten und Leistungen
Datos y prestaciones

Engine data Dati motore Données moteur Motordaten Datos motor		8210 SRM 36.10 8210 SRM 36.30
Diesel 4 stroke - injection type Diesel a 4 tempi - iniezione tipo Diesel 4 temps - type injection Diesel 4 Takt - Verbrennungsverfahren Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		direct diretta directe direkte directa
Aspiration type [1] Aspirazione tipo [1] Type d'aspiration [1] Ansaugart [1] Tipo de aspiración [1]		TCA
Cylinders, number-arrangement [2] Cilindri, numero e disposizione [2] Nombre et disposition des cylindres [2] Zylinderzahl und Anordnung [2] Cilindros, numero y disposición [2]		6L
Bore × Stroke Alesaggio × corsa Alésage × course Bohrung × Hub Diámetro × carrera	mm in	137 × 156 5.39 × 6.14
Total displacement Cilindrata totale Cylindrée totale Gesamthubvolumen Cilindrada total	l in^3	13.8 842
Engine rotation (viewed facing flywheel) Senso di rotazione motore (visto lato volano) Sens de rotation moteur (vu côté volant) Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Sentido de rotación (lado volante)		CCW antiorario antihoraire Linksdr. antihorario
Main standard components **Componenti standard principali** **Composant standard principaux** **Haupt standard Aubauteile** **Principales componentes standard**		
Flywheel housing Carter coprivolano Carter volant Schwungradgehäuse Carcasa volante	size grandezza mesure size tamaño	SAE 1
Flywheel - for different marine gear Volano - per differenti invertitori marini Volant - pour differentes inverseurs Schwungrad - für marine Getriebe Volante - para distintos invertidores		

Air induction **Aspirazione** **Aspiration air** **Luftansaugsystem** **Sistema de admisión**		
Boost pressure at full load/rated speed Pressione di sovralim. a pieno carico/regime nominale Pression de suralim. à pleine charge/régime nominal Ladedruck bei Vollast und max. Drehzahl Presión aire de admisión a plena carga/régimen nominal	kg/cm^2 psi	—
Maximum suggested intake restriction with clean air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria pulito Dépression statique max conseillé avec filtre air propre Max Ansaugwiderstand (Filter sauber) Máxima depresión estática aconsejable con filtro de aire limpio	mm H_2O in. H_2O	250 9.8
Maximum allowable restriction with dirty air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria sporco Dépression statique max acceptable avec filtre air encrassé Max Ansaugwiderstand (Filter verschmutzt) Máx. depresión estática aceptable con filtro de aire sucio	mm H_2O in. H_2O	500 19.7
Air requirement for combustion and ventilation at 100% load/rated speed Aria necessaria per la comb. e la ventilazione al 100% del carico/regime nominale Air nécessaire pour comb. et ventilation au 100% charge/régime nominale Luftmenge bei Vollast und max. Drehzahl Aire necesario para la combustion y la ventilación al 100% de carga/régimen nominal	m^3/h ft^3/min	5700 3282
Exhaust system **Scarico** **Echappement** **Abgassystem** **Sistema de escape**		
Maximum allowable back pressure Massima contropressione statica accettabile Contrepression statique max acceptable Max Abgasgegendruck Máxima contrapresión estática aceptable	mm H_2O in. H_2O	500 19.7
Maximum exhaust temperature at full load/rated speed Massima temperatura dei gas di scarico a pieno carico/regime nominale Temp. gaz échapp. max. à pleine charge/régime nominal Max Abgastemperatur bei Vollast u. max Drehzahl Máxima temp. gas de escape a plena carga/régimen nom.	°C °F	530 986
Exhaust flow at maximum output Portata dei gas di scarico a potenza massima Débit gaz échapp. à puissance max Abgasmenge bei Vollast Caudal del gas de escape a potencia máxima	kg/h lb/h	1800 3960

15 NISAN

Exhaust manifold Condotto di scarico Conduit d'échappement Auspuffleitung Colector de escape		FWC[3]
Exhaust elbow Tronchetto raffreddato uscita gas Tube gas refroidi Gekühltes Rohrstuck Tubo de escape refrigerado		standard
Lubrication system **Lubrificazione** **Lubrification** **Schmieröl System** **Sistema lubricación**		
Minimum oil pressure at idle Minima pressione dell'olio a regime minimo Pression huile min. à régime minimum Min. Öldruck bei Leerlauf Mínima presión de aceite a ralentí	kg/cm² psi	1.5 21.4
Minimum oil pressure at rated speed Minima pressione dell'olio a regime massimo Pression huile min. à régime maximum Min. Öldruck bei max Drehzahl Mínima presión de aceite a régimen máximo	kg/cm² psi	4 57
Maximum allowable oil temperature at full load/rated speed Temperatura olio max accett. a pieno carico/regime nom. Températ. huile max accept. à pleine charge/régime nom. Max. Öltemp. bei Vollast u. max Drehzahl Máx temp. de aceite aceptada a plena carga/régimen nom.	°C °F	120 248
Oil cooler Refrigerante olio Réfrigerant huile Öl Kühler Refrigerador de aceite (intercambiador)		standard FWC[3]
Lube oil filter (full-flow), replaceable element Cartuccia filtro olio sostituibile (a portata totale) Cartouche filtre huile remplaçable (à débit total) Schmierölfilter im Hauptstrom, Austauschelement Filtro de aceite remplazable (filtraje total)	quantity quantità quantité Zahl cantidad	2
Engine angularity limits (continuous operation) Inclinazione motore (limite in funzionamento continuativo) Limites inclinaison moteur (en fonctionnement continu) Motor Schräglagen Límites inclinación motor (en funcionamiento continuo)	front up back down longitudin. longitudin. in Längsac longitudinal Right hand left hand lato destro lato sinis. transvers. in Querac. transvers.	12° 30°
Total system capacity including pipes, oil filter, etc. Capacità totale dell'olio comprese tubazioni, filtri, ecc. Capacité totale huile y compris tuyaux, filtres, etc. Ölmenge, incl. Leitungen u. Ölfilter Capacidad total de aceite incluidos conductos, filtros etc.	kg l qts.	~ 26.5 29 31
Fresh water cooling system (closed circuit) **Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso)** **Refroidissement à eau douce (circuit fermé)** **Motorwasserkühlung** **Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)**		
Coolant capacity Capacità liquido refrigerante Capacité liquide réfrigerant Kühlwassermenge Capacidad líquido refrigerante	l qts	~ 49 52
Water pump flow at rated speed Portata pompa acqua a regime nominale Débit pompe à eau à régime nominal Wasserpumpen Leistung bei max Drehzahl Caudal bomba de agua a régimen nominal	m³/h gpm	21 92

Heat rejected to coolant at maximum power Calore smaltito alla massima potenza Calories evacuées à la puissance maxi Wärmeabgabe an das Kühlwasser bei max Leistung Calorías evacuadas a máxima potencia	kJ/s kcal/h BTU/s	164.5 141,000 156
Thermostat (standard) - Modulating range Termostato (standard) - Campo di regolazione Thermostat (standard) - Domaine réglage Thermostat (standard) - Arbeitsbereich Termostato (standard) - Bande de modulación	°C °F	68/83° 155/181
Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular		standard SWC[4]
Expansion tank Vaschetta di espansione Vase d'expansion Expansionsgefäss Depósito de expansión		standard
Fuel system **Alimentazione** **Alimentation** **Kraftstoffsystem** **Sistema de alimentación**		
Injection pump with all speed governor Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi Pompe d'injection avec régul. toutes vitesses Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler Bomba de inyección con regulador todos los regimenes	make marca marca Fabrikat marca	 Bosch Type P(L)[5]
Fuel filter element Cartuccia filtro combustibile Cartouche filtre combustible Kraftstoffilter Filtro de combustible	quantity quantità quantité Zahl cantidad	2
Injection pump boost control (LDA) Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA) Appareil limitation de fumée sur pompe (LDA) Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle Limitador de humos (LDA)		—
Turbocharging **Sovralimentazione** **Suralimentation** **Aufladesystem** **Sobrealimentación**		
Turbocharger Turbocompressore Turbocompresseur Turbolader Turbocompresor	make marca marca Fabrikat marca	 Holset
Electrical system **Impianto elettrico** **Système électrique** **Elektrosystem** **Sistema eléctrico**		
Voltage Tensione Tension Spannung Tensión	V	24
Starting motor Motorino di avviamento Puissance du démarreur Anlasserleistung Motor de arranque	kW	6.6
Alternator with built-in voltage regulator Alternatore con regolat. di tensione incorporato Alternateur avec régulat. él. de tens. Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungreg. Alternador con regulador incorporado	A V	30 28
Battery (option) Batteria (a richiesta) Batterie (sur demande) Batterie (Zubehör) Bateria (opción)	quantity and recommended capacity quantità e capacità consigliata quantité et capacité conseillé Zahl und empf. Kapazität cantidad y capacidad recomendada	2 × 176 Ah

Sea water cooling system (open circuit)
Raffreddamento ad acqua di mare (circuito aperto)
Refroidissement à eau de mer (circuit ouvert)
Rohwasserkühlung
Sistema de refrigeración a agua de mar (circuito abierto)

8210 SRM 36.10

Maximum allowable intake restriction Depressione massima in aspirazione Dépression max en aspiration Max Ansaugwiderstand Máxima depresión de aspiración	mm H_2O in H_2O	2000 78.4
Sea water pump flow Portata pompa acqua mare Debit pompe à eau de mer Rohrwasserpumpe Leistung Caudal bomba de agua de mar	m^3/h gpm	7.7 33.5
Sacrifical anode Anodi di zinco Anode de zinc Zinkanode Anodo de cinc	quantity quantità quantité Zahl cantidad	3

Engine for keel cooling application
Motore per raffreddamento in chiglia
Moteur pour refroidissement en cale
Motor für AussenhautKühlung
Motor con refrigeración en quilla

8210 SRM 36.30

Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular	SWC[4]-std.
Sea water pump Pompa acqua mare Pompe à eau de mer Rohrwasserpumpe Bomba de agua de mar	Components not included Componenti non inclusi Components non inclus Komponenten nicht eingerechnet Componentes non incluidos
Sacrifical anode Anodi di zinco Anode de zinc Zinkanode Anodo de cinc	—

The above data refer to the engine at full load/rated speed and to ambient reference condition of 750 mmHg, 25°C and 30% relative humidity.
[1] NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled; [2] L = in line; V = 90° V; [3] FWC = Fresh Water Cooled; [4] SWC = Sea Water Cooled; [5] L = in line; R = Rotary.

I dati indicati si riferiscono a motore funzionante a regime e a carico massimo e a condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg, 25°C e 30% di umidità relativa.
[1] NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria; [2] L = in linea; V = a V di 90°; [3] FWC = Raffreddato ad acqua dolce; [4] SWC = Raffreddato ad acqua di mare; [5] L = in linea; R = Rotativa.

Les données indiquées se réferrent au moteur fonctionnant à régime, à charge maxi et aux conditions ambiance de référence: 750 mmHg, 25°C et 30% d'humidité relative.
[1] NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigeration; [2] L = en ligne; V = en V de 90°; [3] FWC = Refroidi à eau douce; [4] SWC = Refroidi à eau de mer; [5] L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

Die Angaben beziehen sich auf den Motor bei Vollast/max Drehzahl und folgenden Umgebungsbedingung: 750 mmHg, 25°C u. 30% rel. Luftleuchtigkeit.
[1] NA = selbstansangend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Lade luftgekühlt; [2] L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl; [3] FWC = Wassergekühlt; [4] SWC = Rohwassergekühlt; [5] L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

Los datos indicados se refieren al motor en funcionamiento de régimen y carga máxima, en condiciones ambientales de 750 mmHg, 25°C y 30% de humedad relativa.
[1] NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling"; [2] L = En linea; V = en V a 90°; [3] FWC = Refrigerado con agua dulce; [4] SWC = Refrigerado con agua de mar; [5] L = En linea; R = Rotativa.

Engine net performance[1]
Prestazioni nette motore[1]
Performances nettes moteur[1]
Motornectoleistungen[1]
Prestaciones netas del motor[1]

8210 SRM 36.10
8210 SRM 36.30

Rated speed Regime nominale Régime de fonctionnement Drehzahl Régimen nominal	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	1800
Mean piston speed Velocità media stantuffo Vitesse moyenne du piston Mittlere Kolbengeschwindigkeit Velocidad media del émbolo	m/s ft./sec.	9.36 30.7
Light duty commercial Servizio commerciale leggero Service commercial léger Leichter, intermittierender Einsatz Servicio comercial ligero	kW CV	265 360
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Presión media efectiva	kg/cm^2 psi	13 186
Continuous duty **Servizio continuo** **Service continu** **Dauerbetrieb** **Servicio continuo**	kW CV	243 330
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Presión media efectiva	kg/cm^2 psi	12 171
Maximum no load governed speed Regime massimo a vuoto Régime max à vide Max. Abregeldrehzahl Régimen máximo en vacio	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	~2200
Minimum idling speed Regime minimo a vuoto Régime min. à vide Min. Leerlaufdrehzahl Régimen mínimo al ralenti	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	~650
Specific fuel consumption (full load condit.) Consumo specifico combust. (a pieno carico/reg. nom.) Consommat. spéc. combust. (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Kraftstoffverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo esp. de combustible (a plena carga/régimen nom.)	g/kWh g/CVh lb/CVh	215 158 0.348
Min. specific fuel consumption Consumo specifico combustibile minimo Min. consomm. spécifique combust. Min. Spez. Kraftstoffverbrauch Mínimo consumo específico de combustible	g/kWh g/CVh lb/CVh	200 147 0.324
Specific oil consumption at rated speed (full load conditions) Consumo olio lubrificante (a pieno carico/regime nominale) Consommation huile lubrificante (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)	0.8% max of fuel cons. max. 0.8% del cons. comb. 0.8% max de cons. comb. 0.8% des max. Kraftstoffv. máx 0.8% del cons. comb.	

[1] Net ratings at flywheel according to ISO 3046-1 and delivered after ~50 hours running. Engine performance within ±5%.
Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

[1] Potenze nette al volano secondo ISO 3046-1 e raggiungibili dopo ~50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ±5%.
Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

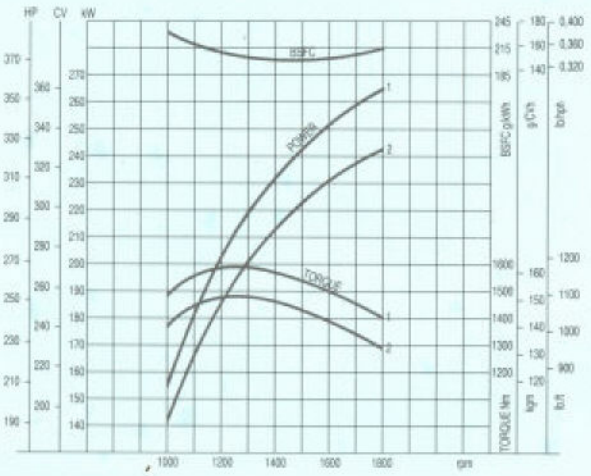
[1] Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-1 et on peut les obtenir après ~50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tollérance de ±5%.
Conditions ambiance de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

[1] Nutzleistung am Schwungrad, Toleranz ±5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-1.
Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftleuchte.

[1] Potencia neta al volante segun normas ISO 3046-1, obtenible despues de ~50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ±5%.
Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Engine curve
Curve caratteristiche
Courbes caractéristiques
Kennlinien
Curvas caractéristicas

8210 SRM 36.10
8210 SRM 36.30



Curve 2: **Light duty commercial**
Rating for intermittent duty with speed and load variation, for periods of max 2500 hours per year. Any type of fishing is not permitted except our specific approval.
Application: Patrol boats.

Curva 2: **Servizio commerciale leggero**
Potenza per utilizzo intermittente con variazione di velocità e di carico per periodi max di 2500 ore all'anno. Qualsiasi impiego per pesca non è ammesso salvo nostra specifica approvazione.
Applicazione: Scafi da pattugliamento.

Curve 2: **Service commercial léger**
Puissance pour emploi intermittent avec variation de vitesse et de charge, pour périodes maxi de 2500 heures par an. Toute manière de pêche est interdite sauf notre autorisation spécifique.
Application: Patrouilleurs.

Kurve 2: **Leichter intermittierend Einsatz**
Leistung für den Einsatz mit Drehzahl- und Belastungswechsel (max 2500 Std p.a.). Jede Art von Fischereibetrieb ist nur mit spezieller Erlaubnis des Stammhauses möglich.
Anwendung: Zoll- und Polizeiboote.

Curva 2: **Servicio comercial ligero**
Potencia de uso intermitente, con variación de velocidad y de carga por periodos de 2500 horas al año máximo. No es admisible en este caso la utilización para servicio de pesca, salvo nuestra aprovación especifica.
Aplicación: Guarda costas.

Curve 3: **Continuous duty**
Blocked rating for work duty delivered continuously for unlimited hours per year.
Application: Fishing boats, commercial crafts including passengers transport.

Curva 3: **Servizio continuo**
Potenza bloccata per uso lavoro utilizzabile continuativamente senza limitazione di ore annue.
Applicazione: Pescherecci, barche da lavoro o trasporto passeggeri.

Curve 3: **Service continu**
Puissance bloquée pour emploi travail utilisable continuellement sans limitation d'heures par an.
Application: Bateaux pêche, bateaux de travail ou transport passagers.

Kurve 3: **Dauerbetrieb**
Blockierte Leistung für Arbeitsboote in uneingeschränkten Dauereinsatz (ohne Begrenzung der Betriebstunden).
Anwendung: Fischerboote, Barkassen, Reiseyachten.

Curva 3: **Servicio continuo**
Potencia limitada para empleo continuo sin limitación de horas por año.
Aplicación: Pesqueros, barcas de trabajo o transporte de pasajeros.

Local distributor

Basic Data
Dati principali
Données principales
Hauptdaten
Datos principales

8210 SRM 36.10

Dry weight (with std. accessories and without marine gear) Peso a secco (con accessori standard e senza invertitore) Poids à sec du moteur (sans inverseur) Trockengewicht (ohne Wendegetriebe) Peso en vacio (sin inversor)	N kg lb	~ 12655 1290 2838
Shipping volume seaworthy packing (without marine gear) Volume di spedizione in cassa (invertitore escluso) Volume d'expédition en caisse (sans inverseur) Seemässige Verpackung (ohne Wendegetriebe) Volumen de embalaje (sin inversor)	m^3 ft^3	

Basic Data
Dati principali
Données principales
Hauptdaten
Datos principales

8210 SRM 36.30

Dry weight (with std. accessories and without marine gear) Peso a secco (con accessori standard e senza invertitore) Poids à sec du moteur (sans inverseur) Trockengewicht (ohne Wendegetriebe) Peso en vacio (sin inversor)	N kg lb	~ 12410 1265 2783
Shipping volume seaworthy packing (without marine gear) Volume di spedizione in cassa (invertitore escluso) Volume d'expédition en caisse (sans inverseur) Seemässige Verpackung (ohne Wendegetriebe) Volumen de embalaje (sin inversor)	m^3 ft^3	4.2 148

Iveco Aifo SpA
20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Tel. (02) 93510.1 - Fax (02) 93590029 - Telex 352328 AIFO I

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations
Winsford Cheshire - England
Tel. (01606) 541000 - Fax (01606) 541124 - Telex 669022 IVECOZ G

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo
Chassieu 69685 - France
Tel. (7) 2472222 - Fax (7) 8905990 - Telex 900873 AIFO F

Iveco Magirus A.G.
7107 Neckarsulm - (F.R.G.)
Tel. (07132) 9769.0 - Fax (07132) 9769.35

Iveco Sweden AB - Diesel Engine Division
Arlövsvägen 23 - 23235 Arlöv
Tel. (40) 432050 - Fax (40) 435764 - Telex 33010 IVECO S

IVECO aifo

MARINE ENGINES

8281 SRM 44

8281 SRM 44.10 — 8281 SRM 44.30

Data and performance sheet

Dati e prestazioni
Données et performances
Daten und Leistungen
Datos y prestaciones

Engine Data Dati motore Données moteur Motordaten Datos motor		8210 SRM 44.10 8281 SRM 44.30
Diesel 4 stroke - injection type Diesel a 4 tempi - iniezione tipo Diesel 4 temps - type injection Diesel 4 Takt - Verbrennungsverfahren Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		direct diretta directe direkte directa
Aspiration type [1] Aspirazione tipo [1] Type d'aspiration [1] Ansaugart [1] Tipo de aspiración [1]		TCA
Cylinders, number-arrangement [2] Cilindri, numero e disposizione [2] Nombre et disposition des cylindres [2] Zylinderzahl und Anordnung [2] Cilindros, numero y disposición [2]		V8
Bore × Stroke Alesaggio × corsa Alésage × course Bohrung × Hub Diámetro × carrera	mm in	145 × 130 5.7 × 5.1
Total displacement Cilindrata totale Cylindrée totale Gesamthubvolumen Cilindrada total	l in^3	17.2 1050
Engine rotation (viewed facing flywheel) Senso di rotazione motore (visto lato volano) Sens de rotation moteur (vu côté volant) Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Sentido de rotación (lado volante)		CCW antiorario antihoraire Linksdr. antihorario
Main standard components **Componenti standard principali** **Composant standard principaux** **Haupt standard Aubauteile** **Principales componentes standard**		
Flywheel housing Carter coprivolano Carter volant Schwungradgehäuse Carcasa volante	size grandezza mesure size tamaño	SAE 1
Flywheel - for different marine gear Volano - per differenti invertitori marini Volant - pour differentes inverseurs Schwungrad - für marine Getriebe Volante - para distintos invertidores		14"

Air induction **Aspirazione** **Aspiration air** **Luftansaugsystem** **Sistema de admisión**		
Boost pressure at full load/rated speed Pressione di sovralimen. a pieno carico/regime nominale Pression de suraliment. à pleine charge/régime nominal Ladedruck bei Vollast u. max. Drehzahl Presión aire de admisión a plena carga/régimen nominal	kg/cm^2 psi	0.85 12
Maximum suggested intake restriction with clean air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria pulito Dépression statique max conseillé avec filtre air propre Max Ansaugwiderstand (Filter sauber) Máxima depresión estática aconsejable con filtro de aire limpio	mm H_2O in. H_2O	250 9.8
Maximum allowable restriction with dirty air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria sporco Dépression statique max acceptable avec filtre air encrassé Max. Ansaugwiderstand (Filter verschmutzt) Máx. depresión estática aceptable con filtro de aire sucio	mm H_2O in. H_2O	500 19.7
Air requirement for combustion and ventilation at 100% load/rated speed Aria necessaria per la comb. e la ventilazione al 100% del carico/regime nominale Air nécessaire pour comb. et ventilation au 100% charge/régime nominale Luftmenge bei Vollast u. max. Drehzahl Aire necesario para la combustion y la ventilación al 100% de carga/régimen nominal	m^3/h ft^3/min	7000 4030
Exhaust system **Scarico** **Echappement** **Abgassystem** **Sistema de escape**		
Maximum allowable back pressure Massima contropressione statica accettabile Contrepression statique max acceptable Max Abgasgegendruck Máxima contrapresión estática aceptable	mm H_2O in. H_2O	500 19.7
Maximum exhaust temperature at full load/rated speed Massima temp. dei gas di scarico a pieno carico/regime nom. Temp. gaz échapp. max. à pleine charge/régime nominal Max Abgastemperatur bei Vollast u. max Drehzahl Máxima temp. gas de escape a plena carga/régimen nom.	°C °F	530 986
Exhaust flow at maximum output Portata dei gas di scarico a potenza massima Débit gaz échapp. à puissance max Abgasmenge bei Vollast Caudal del gas de escape a potencia máxima	kg/h lb/h	1830 4026

15 NISAN 1999

Exhaust manifold Condotto di scarico Conduit d'échappement Auspuffleitung Colector de escape		FWC[3]
Exhaust elbow Tronchetto raffreddato uscita gas Tube gas refroidi Gekühltes Rohrstuck Tubo de escape refrigerado		standard
Lubrication system **Lubrificazione** **Lubrification** **Schmieröl System** **Sistema lubricación**		
Minimum oil pressure at idle Minima pressione dell'olio a regime minimo Pression huile min. à régime minimum Min. Öldruck bei Leerlauf Minima presión de aceite a ralenti	kg/cm² psi	1.5 21.4
Minimum oil pressure at rated speed Minima pressione dell'olio a regime massimo Pression huile min. à régime maximum Min. Öldruck bei max Drehzahl Mínima presión de aceite a régimen máximo	kg/cm² psi	5 71.4
Maximum allowable oil temperature at full load/rated speed Temperatura olio max accett. a pieno carico/regime nom. Température. huile max accept. à pleine charge/régime nom. Max. Öltemp. bei Vollast und max Drehzahl Máx temp. de aceite aceptada a plena carga/régimen nom.	°C °F	120 248
Oil cooler Refrigerante olio Réfrigérant huile Öl Kühler Refrigerador de aceite (intercambiador)		standard FWC[3]
Lube oil filter (full-flow), replaceable element Cartuccia filtro olio sostituibile (a portata totale) Cartouche filtre huile remplaçable (à débit total) Schmierölfilter im Hauptstrom, Austauschelement Filtro de aceite remplazable (filtraje total)	quantity quantità quantité Zahl cantidad	3
Engine angularity limits (continuous operation) Inclinazione motore (limite in funzionamento continuativo) Limites inclinaison moteur (en fonctionnement continu) Motor Schräglagen Limites inclinación motor (en funcionamiento continuo)	front up back down longitudin. longitudin. in Längsac longitudinal. Right hand left hand lato destro lato sinis. transvers. in Querac. transvers.	12° 22°30'
Total system capacity including pipes, oil filter, etc. Capacità totale dell'olio comprese tubazioni, filtri, ecc. Capacité totale huile y compris tuyaux, filtres, etc. Ölmenge, incl. Leitungen und Ölfilter Capacidad total de aceite incluidos conductos, filtros etc.	kg l qts.	~ 42 46 48.8
Fresh water cooling system (closed circuit) **Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso)** **Refroidissement à eau douce (circuit fermé)** **Motorwasserkühlung** **Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)**		
Coolant capacity Capacità liquido refrigerante Capacité liquide réfrigerant Kühlwassermenge Capacidad líquido refrigerante	l qts	~ 60 63.6
Water pump flow at rated speed Portata pompa acqua a regime nominale Débit pompe à eau à régime nominal Wasserpumpen Leistung bei max Drehzahl Caudal bomba de agua a régimen nominal	m³/h gpm	28 122
Heat rejected to coolant at maximum power Calore smaltito alla massima potenza Calories evacuées à la puissance maxi Wärmeabgabe an das Kühlwasser bei max Leistung Calorias evacuadas a máxima potencia	kJ/s kcal/h BTU/s	189 162,000 179.5
Thermostat (standard) - Modulating range Thermostato (standard) - Campo di regolazione Thermostat (standard) - Domaine réglage Thermostat (standard) - Arbeitsbereich Termostato (standard) - Bande de modulación	°C °F	74/89 165/192
Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular		standard SWC[4]
Expansion tank Vaschetta di espansione Vase d'expansion Expansionsgefäss Depósito de expansión		standard
Fuel system **Alimentazione** **Alimentation** **Kraftstoffsystem** **Sistema de alimentación**		
Injection pump with all speed governor Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi Pompe d'injection avec régul. toutes vitesses Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler Bomba de inyección con regulador todos los regimenes	make marca marca Fabrikat marca	Weber Altecna Type P(L)[5]
Fuel filter element Cartuccia filtro combustibile Cartouche filtre combustible Kraftstoffilter Filtro de combustible	quantity quantità quantité Zahl cantidad	2
Injection pump boost control (LDA) Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA) Appareil limitation de fumée sur pompe (LDA) Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle Limitador de humos (LDA)		standard
Turbocharging **Sovralimentazione** **Suralimentation** **Aufladesystem** **Sobrealimentación**		
Turbocharger Turbocompressore Turbocompresseur Turbolader Turbocompresor	make marca marca Fabrikat marca	Holset
Electrical system **Impianto elettrico** **Système électrique** **Elektrosystem** **Sistema eléctrico**		
Voltage Tensione Tension Spannung Tensión	V	24
Starting motor Motorino di avviamento Puissance du démarreur Anlasserleistung Motor de arranque	kW	6.6
Alternator with built-in voltage regulator Alternatore con regolat. di tensione incorporato Alternateur avec régulat. él. de tens. Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungreg. Alternador con regulador incorporado	A V	55 28
Battery (option) Batteria (a richiesta) Batterie (sur demande) Batterie (Zubehör) Bateria (opción)	quantity and recommended capacity quantità e capacità consigliata quantité et capacité conseillé Zahl und empf. Kapazität cantidad y capacidad recomendada	2 × 176 Ah

Sea water cooling system (open circuit)
Raffreddamento ad acqua di mare (circuito aperto)
Refroidissement à eau de mer (circuit ouvert)
Rohwasserkühlung
Sistema de refrigeración a agua de mar (circuito abierto)

8281 SRM 44.10

Maximum allowable intake restriction Depressione massima in aspirazione Dépression max en aspiration Max Ansaugwiderstand Máxima depresión de aspiración	mm H_2O in H_2O	2000 78.4
Sea water pump flow Portata pompa acqua mare Debit pompe à eau de mer Rohrwasserpumpe Leistung Caudal bomba de agua de mar	m^3/h gpm	19.5 85
Sacrifical anode Anodi di zinco Anode de zinc Zinkanode Anodo de cinc	quantity quantità quantité Zahl cantidad	5

Engine for keel cooling application
Motore per raffreddamento in chiglia
Moteur pour refroidissement en cale
Motor für AussenhautKühlung
Motor con refrigeración en quilla

8281 SRM 44.30

Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular	
Sea water pump Pompa acqua mare Pompe à eau de mer Rohrwasserpumpe Bomba de agua de mar	Components not included Componenti non inclusi Components non inclus Komponenten nicht eingerechnet Componentes non incluidos
Sacrifical anode Anodi di zinco Anode de zinc Zinkanode Anodo de cinc	

The above data refer to the engine at full load/rated speed and to ambient reference condition of 750 mmHg, 25°C and 30% relative humidity.

[1] NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled; [2] L = in line; V = 90° V; [3] FWC = Fresh Water Cooled; [4] SWC = Sea Water Cooled; [5] L = in line; R = Rotary.

I dati indicati si riferiscono a motore funzionante a regime e a carico massimo e a condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg, 25°C e 30% di umidità relativa.

[1] NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria; [2] L = in linea; V = a V di 90°; [3] FWC = Raffreddato ad acqua dolce; [4] SWC = Raffreddato ad acqua di mare; [5] L = in linea; R = Rotativa.

Les données indiquées se réferrent au moteur fonctionnant à régime, à charge maxi et aux conditions ambiance de référence: 750 mmHg, 25°C et 30% d'humidité relative.

[1] NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigeration; [2] L = en ligne; V = en V de 90°; [3] FWC = Refroidi à eau douce; [4] SWC = Refroidi à eau de mer; [5] L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

Die Angaben beziehen sich auf den Motor bei Vollast/max Drehzahl und folgenden Umgebungsbedingung: 750 mmHg, 25°C u. 30% rel. Luftleuchtigkeit.

[1] NA = selbstansangend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Lade luftgekühlt; [2] L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl; [3] FWC = Wassergekühlt; [4] SWC = Rohwassergekühlt; [5] L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

Los datos indicados se refieren al motor en funcionamiento de régimen y carga máxima, en condiciones ambientales de 750 mmHg, 25°C y 30% de humedad relativa.

[1] NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling"; [2] L = En linea; V = en V a 90°; [3] FWC = Refrigerado con agua dulce; [4] SWC = Refrigerado con agua de mar; [5] L = En linea; R = Rotativa.

Engine net performance[1]
Prestazioni nette motore[1]
Performances nettes moteur[1]
Motornectoleistungen[1]
Prestaciones netas del motor[1]

		8281 SRM 44.10	8281 SRM 44.30
Rated speed Regime nominale Régime de fonctionnement Drehzahl Régimen nominal	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm		2000
Mean piston speed Velocità media stantuffo Vitesse moyenne du piston Mittlere Kolbengeschwindigkeit Velocidad media del émbolo	m/s ft./sec.	8.7 28.5	
Continuous duty **Servizio continuo** **Service continu** **Dauerbetrieb** **Servicio continuo**	kW CV	324 440	
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Presión media efectiva	kg/cm^2 psi	11.5 164	
Maximum no load governed speed Regime massimo a vuoto Régime max à vide Max. Abregeldrehzahl Régimen máximo en vacio	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm		2450
Minimum idling speed Regime minimo a vuoto Régime min. à vide Min. Leerlaufdrehzahl Régimen mínimo al ralenti	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm		500
Specific fuel consumption (full load condit.) Consumo specifico combust. (a pieno carico/reg. nom.) Consommat. spéc. combust. (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Kraftstoffverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo esp. de combustible (a plena carga/régimen nom.)	g/kWh g/CVh lb/CVh	208 153 0.337	
Min. specific fuel consumption Consumo specifico combustibile minimo Min. consomm. spécifique combust. Min. Spez. Kraftstoffverbrauch Mínimo consumo específico de combustible	g/kWh g/CVh lb/CVh	205 150 0.330	
Specific oil consumption at rated speed (full load conditions) Consumo olio lubrificante (a pieno carico/regime nominale) Consommation huile lubrifiante (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)	0.7% max of fuel cons. max. 0.7% del cons. comb. 0.7% max de cons. comb. 0.7% des max. Kraftstoffv. máx 0.7% del cons. comb.		

[1] Net ratings at flywheel according to ISO 3046-1 and delivered after ~ 50 hours running. Engine performance within ± 5%.
Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

[1] Potenze nette al volano secondo ISO 3046-1 e raggiungibili dopo ~ 50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ± 5%.
Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

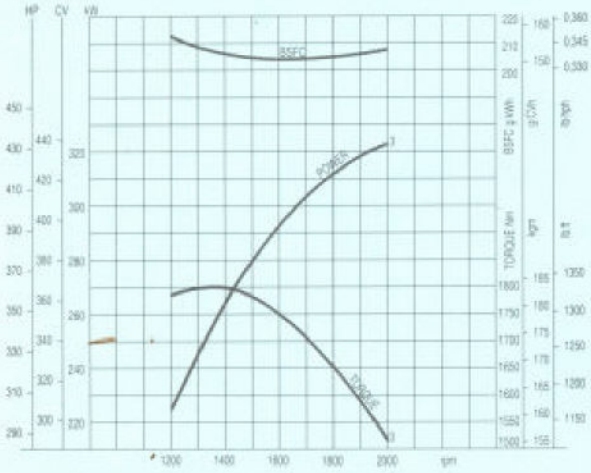
[1] Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-1 et on peut les obtênir après ~ 50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tollérance de ± 5%.
Conditions ambiance de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

[1] Nutzleistung am Schwungrad, Toleranz ± 5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-1.
Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftleuchte.

[1] Potencia neta al volante segun normas ISO 3046-1, obtenible despues de ~ 50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ± 5%.
Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Engine curve / Curve caratteristiche / Courbes caractéristiques / Kennlinien / Curvas caractéristicas

8281 SRM 44.10
8281 SRM 44.30



Curve 3: **Continuous duty**
Blocked rating for work duty delivered continuously for unlimited hours per year.
Application: Fishing boats, commercial crafts including passengers transport.

Curva 3: **Servizio continuo**
Potenza bloccata per uso lavoro utilizzabile continuativamente senza limitazione di ore annue.
Applicazione: Pescherecci, barche da lavoro o trasporto passeggeri.

Curve 3: **Service continu**
Puissance bloquée pour emploi travail utilisable continuellement sans limitation d'heures par an.
Application: Bateaux pêche, bateaux de travail ou transport passagers.

Kurve 3: **Dauerbetrieb**
Blockierte Leistung für Arbeitsboote in uneingeschränkten Dauereinsatz (ohne Begrenzung der Betriebstunden).
Anwendung: Fischerboote, Barkassen, Reiseyachten.

Curva 3: **Servicio continuo**
Potencia limitada para empleo continuo sin limitación de horas por año.
Aplicación: Pesca, barcas de trabajo o transporte de pasajeros.

Basic Data / Dati principali / Données principales / Hauptdaten / Datos principales

8281 SRM 44.10

Dry weight (with std. accessories and without marine gear)		
Peso a secco (con accessori standard e senza invertitore)	N	~16579
Poids à sec du moteur (sans inverseur)	kg	1690
Trockengewicht (ohne Wendegetriebe)	lb	3718
Peso en vacio (sin inversor)		
Shipping volume seaworthy packing (without marine gear)		
Volume di spedizione in cassa (invertitore escluso)	m^3	4.30
Volume d'expédition en caisse (sans inverseur)	ft^3	152
Seemässige Verpackung (ohne Wendegetriebe)		
Volumen de embalaje (sin inversor)		

Basic Data / Dati principali / Données principales / Hauptdaten / Datos principales

8281 SRM 44.30

Dry weight (with std. accessories and without marine gear)		
Peso a secco (con accessori standard e senza invertitore)	N	~16285
Poids à sec du moteur (sans inverseur)	kg	1660
Trockengewicht (ohne Wendegetriebe)	lb	3652
Peso en vacio (sin inversor)		
Shipping volume seaworthy packing (without marine gear)		
Volume di spedizione in cassa (invertitore escluso)	m^3	4.30
Volume d'expédition en caisse (sans inverseur)	ft^3	152
Seemässige Verpackung (ohne Wendegetriebe)		
Volumen de embalaje (sin inversor)		

Local distributor

Iveco Aifo SpA
20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Tel. (02) 93510.1 - Fax (02) 93590029 - Telex 352328 AIFO I

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations
Winsford Cheshire - England
Tel. (0606) 541000 - Fax (0606) 541124 - Telex 669022 IVECOZ G

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo
Chassieu 69680 - France
Tel. (7) 2472222 - Fax (7) 8905990 - Telex 900873 AIFO F

Iveco Magirus A.G.
D-74172 Neckarsulm - (F.R.G.) -
Tel. (07132) 9769.0 - Fax (07132) 9769.35

Iveco Sweden AB - Diesel Engine Division
Arlövsvägen 23 - 23222 Arlöv
Tel. (40) 432050 - Fax (40) 435764 - Telex 33010 IVECO S

IVECO aifo

MARINE ENGINE

8291 SRM 12 75

Data and performance sheet

Dati e prestazioni
Données et performances
Daten und Leistungen
Datos y prestaciones

Engine Data
Dati motore
Données moteur
Motordaten
Datos motor

Diesel 4 stroke - injection type Diesel a 4 tempi - iniezione tipo Diesel 4 temps - type injection Diesel 4 Takt - Verbrennungsverfahren Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		direct diretta directe direkte directa
Aspiration type [1] Aspirazione tipo [1] Type d'aspiration [1] Ansaugart [1] Tipo de aspiración [1]		TCA
Cylinders, number-arrangement [2] Cilindri, numero e disposizione [2] Nombre et disposition des cylindres [2] Zylinderzahl und Anordnung [2] Cilindros, numero y disposición [2]		V12
Bore × Stroke Alesaggio × corsa Alésage × course Bohrung × Hub Diámetro × carrera	mm in	145 × 130 5.7 × 5.1
Total displacement Cilindrata totale Cylindrée totale Gesamthubvolumen Cilindrada total	l in³	25.8 1570
Engine rotation (viewed facing flywheel) Senso di rotazione motore (visto lato volano) Sens de rotation moteur (vu côté volant) Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Sentido de rotación (lado volante)		CCW antiorario antihoraire Linksdr. antihorario

Main standard components
Componenti standard principali
Composant standard principaux
Haupt standard Aubauteile
Principales componentes standard

Flywheel housing Carter coprivolano Carter volant Schwungradgehäuse Carcasa volante	size grandezza mesure size tamaño	SAE 0
Flywheel - for different marine gear Volano - per differenti invertitori marini Volant - pour differentes inverseurs Schwungrad - für marine Getriebe Volante - para distintos invertidores		18"

Air induction
Aspirazione
Aspiration air
Luftansaugsystem
Sistema de admisión

		SRM12	SRM75
Boost pressure at full load/rated speed Pressione di sovralimen. a pieno carico/regime nominale Pression de suraliment. à pleine charge/régime nominal Ladedruck bei Vollast u. max. Drehzahl Presión aire de admisión a plena carga/régimen nominal	kg/cm² psi	1.8 26	1.1 15.7
Maximum suggested intake restriction with clean air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria pulito Dépression statique max conseillé avec filtre air propre Max Ansaugwiderstand (Filter sauber) Máxima depresión estática aconsejable con filtro de aire limpio	mm H_2O in. H_2O	250 9.8	
Maximum allowable restriction with dirty air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria sporco Dépression statique max acceptable avec filtre air encrassé Max Ansaugwiderstand (Filter verschmutzt) Máx. depresión estática aceptable con filtro de aire sucio	mm H_2O in. H_2O	500 19.7	
Air requirement for combustion and ventilation at 100% load/rated speed Aria necessaria per la comb. e la ventilazione al 100% del carico/regime nominale Air nécessaire pour comb. et ventilation au 100% charge/régime nominale Luftmenge bei Vollast u. max. Drehzahl Aire necesario para la combustion y la ventilación al 100% de carga/régimen nominal	m³/h ft³/min	15.000 8638	11.000 6335

Exhaust system
Scarico
Echappement
Abgassystem
Sistema de escape

1 5 NISAN

Maximum allowable back pressure Massima contropressione statica accettabile Contrepression statique max acceptable Max Abgasgegendruck Máxima contrapresión estática aceptable	mm H_2O in. H_2O	500 19.7	
Maximum exhaust temperature at full load/rated speed Massima temp. dei gas di scarico a pieno carico/regime nom. Temp. gaz échapp. max. à pleine charge/régime nominal Max Abgastemperatur bei Vollast u. max Drehzahl Máxima temp. gas de escape a plena carga/régimen nom.	°C °F	660 1220	520 968

IVECO aifo

MARINE ENGINE

8291 SRM 12 75

Data and performance sheet

Dati e prestazioni
Données et performances
Daten und Leistungen
Datos y prestaciones

Engine Data
Dati motore
Données moteur
Motordaten
Datos motor

Diesel 4 stroke - injection type Diesel a 4 tempi - iniezione tipo Diesel 4 temps - type injection Diesel 4 Takt - Verbrennungsverfahren Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		direct diretta directe direkte directa
Aspiration type [1] Aspirazione tipo [1] Type d'aspiration [1] Ansaugart [1] Tipo de aspiración [1]		TCA
Cylinders, number-arrangement [2] Cilindri, numero e disposizione [2] Nombre et disposition des cylindres [2] Zylinderzahl und Anordnung [2] Cilindros, numero y disposición [2]		V12
Bore × Stroke Alesaggio × corsa Alésage × course Bohrung × Hub Diámetro × carrera	mm in	145 × 130 5.7 × 5.1
Total displacement Cilindrata totale Cylindrée totale Gesamthubvolumen Cilindrada total	l in³	25.8 1570
Engine rotation (viewed facing flywheel) Senso di rotazione motore (visto lato volano) Sens de rotation moteur (vu côté volant) Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Sentido de rotación (lado volante)		CCW antiorario antihoraire Linksdr. antihorario

Main standard components
Componenti standard principali
Composant standard principaux
Haupt standard Aubauteile
Principales componentes standard

Flywheel housing Carter coprivolano Carter volant Schwungradgehäuse Carcasa volante	size grandezza mesure size tamaño	SAE 0
Flywheel - for different marine gear Volano - per differenti invertitori marini Volant - pour differentes inverseurs Schwungrad - für marine Getriebe Volante - para distintos invertidores		18"

Air induction
Aspirazione
Aspiration air
Luftansaugsystem
Sistema de admisión

		SRM12	SRM75
Boost pressure at full load/rated speed Pressione di sovralimen. a pieno carico/regime nominale Pression de suraliment. à pleine charge/régime nominal Ladedruck bei Vollast u. max. Drehzahl Presión aire de admisión a plena carga/régimen nominal	kg/cm² psi	1.8 26	1.1 15.7
Maximum suggested intake restriction with clean air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria pulito Dépression statique max conseillé avec filtre air propre Max Ansaugwiderstand (Filter sauber) Máxima depresión estática aconsejable con filtro de aire limpio	mm H_2O in. H_2O	250 9.8	
Maximum allowable restriction with dirty air filter Massima depressione statica accettabile con filtro aria sporco Dépression statique max acceptable avec filtre air encrassé Max Ansaugwiderstand (Filter verschmutzt) Máx. depresión estática aceptable con filtro de aire sucio	mm H_2O in. H_2O	500 19.7	
Air requirement for combustion and ventilation at 100% load/rated speed Aria necessaria per la comb. e la ventilazione al 100% del carico/regime nominale Air nécessaire pour comb. et ventilation au 100% charge/régime nominale Luftmenge bei Vollast u. max. Drehzahl Aire necesario para la combustion y la ventilación al 100% de carga/régimen nominal	m³/h ft³/min	15.000 8638	11.000 6335

Exhaust system
Scarico
Echappement
Abgassystem
Sistema de escape

1 5 NISAN

Maximum allowable back pressure Massima contropressione statica accettabile Contrepression statique max acceptable Max Abgasgegendruck Máxima contrapresión estática aceptable	mm H_2O in. H_2O	500 19.7	
Maximum exhaust temperature at full load/rated speed Massima temp. dei gas di scarico a pieno carico/regime nom. Temp. gaz échapp. max. à pleine charge/régime nominal Max Abgastemperatur bei Vollast u. max Drehzahl Máxima temp. gas de escape a plena carga/régimen nom.	°C °F	660 1220	520 968

		SRM12	SRM75
Exhaust flow at maximum output Portata dei gas di scarico a potenza massima Débit gaz échapp. à puissance max Abgasmenge bei Vollast Caudal del gas de escape a potencia máxima	kg/h lb/h	3980 8756	2956 6503
Exhaust manifold Condotto di scarico Conduit d'échappement Auspuffleitung Colector de escape		FWC[3]	
Lubrication system **Lubrificazione** **Lubrification** **Schmieröl System** **Sistema lubricación**			
Minimum oil pressure at idle Minima pressione dell'olio a regime minimo Pression huile min. à régime minimum Min. Öldruck bei Leerlauf Mínima presión de aceite a ralentí	kg/cm² psi		1.5 21.4
Minimum oil pressure at rated speed Minima pressione dell'olio a regime massimo Pression huile min. à régime maximum Min. Öldruck bei max Drehzahl Mínima presión de aceite a régimen máximo	kg/cm² psi		5 71.4
Maximum allowable oil temperature at full load/rated speed Temperatura olio max accett. a pieno carico/regime nom. Températ. huile max accept. à pleine charge/régime nom. Max. Öltemp. bei Vollast und max Drehzahl Máx temp. de aceite aceptada a plena carga/régimen nom.	°C °F	120 248	
Thermostat (standard) - Modulating range Thermostato (standard) - Campo di regolazione Thermostat (standard) - Domaine réglage Thermostat (standard) - Arbeitsbereich Termostato (standard) - Bande de modulación	°C °F	90/105 194/221	
Oil cooler Refrigerante olio Réfrigérant huile Öl Kühler Refrigerador de aceite (intercambiador)		standard SWC[4]	
Lube oil filter (full-flow), replaceable element Cartuccia filtro olio sostituibile (a portata totale) Cartouche filtre huile remplaçable (à débit total) Schmierölfilter im Hauptstrom, Austauschelement Filtro de aceite remplazable (filtraje total)	quantity quantità quantité Zahl cantidad		2
Engine angularity limits (continuous operation) Inclinazione motore (limite in funzionamento continuativo) Limites inclinaison moteur (en fonctionnement continu) Motor Schräglagen Limites inclinación motor (en funcionamiento continuo)	front up back down longitudin. longitudin. in Längsac longitudinal. Right hand left hand lato destro lato sinis. transvers. in Querac. transvers.		8° 30°
Total system capacity including pipes, oil filter, etc. Capacità totale dell'olio comprese tubazioni, filtri, ecc. Capacité totale huile y compris tuyaux, filtres, etc. Ölmenge, incl. Leitungen und Ölfilter Capacidad total de aceite incluidos conductos, filtros etc.	kg l qts.		~ 60 66 70
Fresh water cooling system (closed circuit) **Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso)** **Refroidissement à eau douce (circuit fermé)** **Motorwasserkühlung** **Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)**			
Coolant capacity Capacità liquido refrigerante Capacité liquide réfrigerant Kühlwassermenge Capacidad líquido refrigerante	l qts		~ 110 117
Water pump flow at rated speed Portata pompa acqua a regime nominale Débit pompe à eau à régime nominal Wasserpumpen Leistung bei max Drehzahl Caudal bomba de agua a régimen nominal	m³/h gpm	45 196	43 188

		SRM12	SRM75
Heat rejected to coolant at maximum power Calore smaltito alla massima potenza Calories evacuées à la puissance maxi Wärmeabgabe an das Kühlwasser bei max Leistung Calorías evacuadas a máxima potencia	kJ/s kcal/h BTU/s	645 552,800 612	426 365,000 404
Thermostat (standard) - Modulating range Thermostato (standard) - Campo di regolazione Thermostat (standard) - Domaine réglage Thermostat (standard) - Arbeitsbereich Termostato (standard) - Bande de modulación	°C °F	68/83 154/181	
Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular		standard SWC[4]	
Expansion tank Vaschetta di espansione Vase d'expansion Expansionsgefäss Depósito de expansión		—	
Fuel system **Alimentazione** **Alimentation** **Kraftstoffsystem** **Sistema de alimentación**			
Injection pump with all speed governor Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi Pompe d'injection avec régul. toutes vitesses Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler Bomba de inyección con regulador todos los regimenes	make marca marca Fabrikat marca		Bosch Type P
Fuel filter element Cartuccia filtro combustibile Cartouche filtre combustible Kraftstoffilter Filtro de combustible	quantity quantità quantité Zahl cantidad		2
Injection pump boost control (LDA) Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA) Appareil limitation de fumée sur pompe (LDA) Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle Limitador de humos (LDA)			standard
Turbocharging **Sovralimentazione** **Suralimentation** **Aufladesystem** **Sobrealimentación**			
Turbocharger Turbocompressore Turbocompresseur Turbolader Turbocompresor	make marca marca Fabrikat marca		KKK/Holset
Electrical system **Impianto elettrico** **Système électrique** **Elektrosystem** **Sistema eléctrico**			
Voltage Tensione Tension Spannung Tensión	V		24
Starting motor, insulated poles Motorino di avviamento, a poli isolati Puissance du démarreur, bornes isolées Anlasserleistung, Isolierpole Motor de arranque, polos aislados	kW		9
Alternator with built-in voltage regulator, insulated poles Alternatore con regolat. di tensione incorporato, a poli isolati Alternateur avec régulat. él. de tension, bornes isolées Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungreg., Isolierpole Alternador con regulador incorporado, polos aislados	A V		100 28
Battery (option) Batteria (a richiesta) Batterie (sur demande) Batterie (Zubehör) Bateria (opción)	quantity and recommended capacity quantità e capacità consigliata quantité et capacité conseillé Zahl und empf. Kapazität cantidad y capacidad recomendada		2 × 176 Ah

Sea water cooling system (open circuit)
Raffreddamento ad acqua di mare (circuito aperto)
Refroidissement à eau de mer (circuit ouvert)
Rohwasserkühlung
Sistema de refrigeración a agua de mar (circuito abierto)

Maximum allowable intake restriction Depressione massima in aspirazione Dépression max en aspiration Max Ansaugwiderstand Máxima depresión de aspiración	mm H_2O in H_2O	500 20
Sea water pump flow Portata pompa acqua mare Debit pompe à eau de mer Rohrwasserpumpe Leistung Caudal bomba de agua de mar	m^3/h gpm	21 47
Sacrifical anode Anodi di zinco Anode de zinc Zinkanode Anodo de cinc	quantity quantità quantité Zahl cantidad	6

The above data refer to the engine at full load/rated speed and to ambient reference condition of 750 mmHg, 25°C and 30% relative humidity.

[1] NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled; [2] L = in line; V = 90° V; [3] FWC = Fresh Water Cooled; [4] SWC = Sea Water Cooled; [5] L = in line; R = Rotary.

I dati indicati si riferiscono a motore funzionante a regime e a carico massimo e a condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg, 25°C e 30% di umidità relativa.

[1] NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria; [2] L = in linea; V = a V di 90°; [3] FWC = Raffreddato ad acqua dolce; [4] SWC = Raffreddato ad acqua di mare; [5] L = in linea; R = Rotativa.

Les données indiquées se réferrent au moteur fonctionnant à régime, à charge maxi et aux conditions ambiance de référence: 750 mmHg, 25°C et 30% d'humidité relative.

[1] NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigeration; [2] L = en ligne; V = en V de 90°; [3] FWC = Refroidi à eau douce; [4] SWC = Refroidi à eau de mer; [5] L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

Die Angaben beziehen sich auf den Motor bei Vollast/max Drehzahl und folgenden Umgebungsbedingung: 750 mmHg, 25°C u. 30% rel. Luftleuchtigkeit.

[1] NA = selbstansangend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Lade luftgekühlt; [2] L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl; [3] FWC = Wassergekühlt; [4] SWC = Rohwassergekühlt; [5] L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

Los datos indicados se refieren al motor en funcionamiento de régimen y carga máxima, en condiciones ambientales de 750 mmHg, 25°C y 30% de humedad relativa.

[1] NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling"; [2] L = En linea; V = en V a 90°; [3] FWC = Refrigerado con agua dulce; [4] SWC = Refrigerado con aguà de mar; [5] L = En linea; R = Rotativa.

Engine net performance[1]
Prestazioni nette motore[1]
Performances nettes moteur[1]
Motornectoleistungen[1]
Prestaciones netas del motor[1]

Rated speed Regime nominale Régime de fonctionnement Drehzahl Régimen nominal	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	2100
Mean piston speed Velocità media stantuffo Vitesse moyenne du piston Mittlere Kolbengeschwindigkeit Velocidad media del émbolo	m/s ft./sec.	9.1 29.8
Pleasure craft **Diporto** **Plaisance** **Freizeitboote** **Deportivo**	kW CV	883 1200
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Presión media efectiva	kg/cm^2 psi	19.9 1.9
Rated speed Regime nominale Régime de fonctionnement Drehzahl Régimen nominal	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	2000
Commercial duty **Servizio commerciale** **Service commercial** **Mittelschwerer Betrieb** **Servizio comercial**	kW CV	626* 850
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Présion media efectiva	kg/cm^2 psi	14.8 212
Rated speed Regime nominale Régime de fonctionnement Drehzahl Régimen nominal	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	1800
Continuous duty **Servizio continuo** **Service continu** **Dauerbetrieb** **Servicio continuo**	kW CV	552 750
BMEP Pressione media effettiva Pression moyenne effective Mittlerer effektiver Druck Presión media efectiva	kg/cm^2 psi	14.5 208
Maximum no load governed speed Regime massimo a vuoto Régime max à vide Max. Abregeldrehzahl Régimen máximo en vacio	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	+ 12%
Minimum idling speed Regime minimo a vuoto Régime min. à vide Min. Leerlaufdrehzahl Régimen minimo al ralenti	rpm giri/min tours/min U./Min. rpm	− 600
Specific fuel consumption (full load condit.) Consumo specifico combust. (a pieno carico/reg. nom.) Consommat. spéc. combust. (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Kraftstoffverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo esp. de combustible (a plena carga/régimen nom.)	g/kWh g/CVh lb/CVh	217 160 0.353
Min. specific fuel consumption Consumo specifico combustibile minimo Min. consomm. spécifique combust. Min. Spez. Kraftstoffverbrauch Mínimo consumo específico de combustible	g/kWh g/CVh lb/CVh	201 148 0.326
Specific oil consumption at rated speed (full load conditions) Consumo olio lubrificante (a pieno carico/regime nominale) Consommation huile lubrificante (à pleine charge/régime nomin.) Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl) Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)	0.7% max of fuel cons. max. 0.7% del cons. comb. 0.7% max de cons. comb. 0.7% des max. Kraftstoffv. máx 0.7% del cons. comb.	

[1] Net ratings at flywheel according to ISO 3046-1 and delivered after ~50 hours running. Engine performance within ±5%.
Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

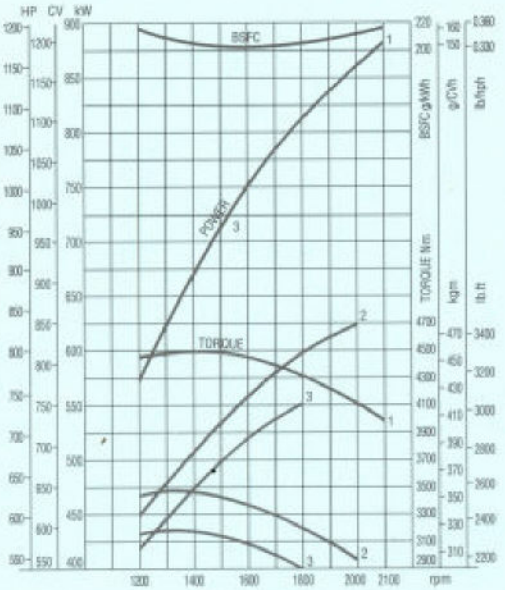
[1] Potenze nette al volano secondo ISO 3046-1 e raggiungibili dopo ~50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ±5%.
Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

[1] Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-1 et on peut les obtènir après ~50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tollérance de ±5%.
Conditions ambiance de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

[1] Nutzleistung am Schwungrad, Toleranz ±5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-1.
Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftleuchte.

[1] Potencia neta al volante segun normas ISO 3046-1, obtenible despues de ~50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ±5%.
Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Engine curve
Curve caratteristiche
Courbes caractéristiques
Kennlinien
Curvas caractéristicas



Curve 1: **Pleasure craft**
Maximum rating available for short periods alternated to prolonged periods at speed lower than maximum for an amount of 500 hours per year.
Application: Pleasure crafts.

Curva 1: **Diporto**
Potenza massima utilizzabile per brevi periodi alternati a periodi prolungati a velocità inferiore alla massima per un totale di 500 ore all'anno.
Applicazione: Scafi da diporto.

Curve 1: **Plaisance**
Puissance maxi utilisable pour brèves périodes alternées à périodes prolongées à vitesse inférieure à la maxi pour un total de 500 heures par an.
Applications: Bateaux plaisance.

Kurve 1: **Freizeboote**
Max Leistung für Kurzeitbetrieb abwechselnd mit längerem Normalbetrieb bei niedrigen Drehzahl (max 500 Std p.a.).
Anwendung: Sportboote.

Curva 1: **Deportivo**
Máxima potencia utilizable en periodos breves, alternados con periodos prolongados a velocidad inferior a la máxima por un total de 500 horas al año.
Aplicación: Imbarcaciones de recreo.

Curve 2: **Commercial duty**
Rating for intermitted duty with speed and load variation, for periods of max 2000 hours per year. Any type of fishing is not permitted except our specific approval.
Application: Patrol boats, pilot boats, passengers excursion boats.

Curva 2: **Servizio commerciale**
Potenza per utilizzo intermittente con variazione di velocità e di carico per periodi max di 2000 ore all'anno. Qualsiasi impiego per pesca non è ammesso salvo nostra specifica approvazione.
Applicazione: Scafi di pattugliamento, scafi piloti di porto, trasporto passeggeri per esercizio stagionale.

Curve 2: **Service commercial**
Puissance pour emploi intermittent avec variation de vitesse et de charge, pour périodes maxi de 2000 heures par an. Toute manière de pêche est interdite sauf notre autorisation spécifique.
Application: Patrouilleurs, pilotines, transport passagers pour exercice saisonnaire.

Local distributor

Kurve 2: **Mittelschwerer Betrieb**
Leistung für den Einsatz mit Drehzahl- und Belastungswechsel (max 2000 Std p.a.). Jede Art von Fischereibetrieb ist nur mit spezieller Erlaubnis des Stammhauses möglich.
Anwendung: Zoll- und Polizeiboote, Lostenboote und Passagierboote im Saisonbetrieb.

Curva 2: **Servicio comercial**
Potencia de uso intermitente, con variación de velocidad y de carga por periodos de 2000 horas al año máximo. No es admisible en este caso la utilización para servicio de pesca, salvo nuestra aprovación específica.
Aplicación: Imbarcaciones de patrulla, imbarcaciones prácticos de puerto, transporte pasajeros para ejercicio de temporada.

Curve 3: **Continuous duty**
Blocked rating for work duty delivered continuously for unlimited hours per year.
Application: Fishing boats, commercial crafts.

Curva 3: **Servizio continuo**
Potenza bloccata per uso lavoro utilizzabile continuativamente senza limitazione di ore annue.
Applicazione: Pescherecci, barche da lavoro.

Curve 3: **Service continu**
Puissance bloquée pour emploi travail utilisable continuellement sans limitation d'heures par an.
Application: Bateaux pêche, bateaux de travail.

Kurve 3: **Dauerbetrieb**
Blockierte Leistung für Arbeitsboote in uneingeschränkten Dauereinsatz (ohne Begrenzung der Betriebstunden).
Anwendung: Fischerboote, Barkassen.

Curva 3: **Servicio continuo**
Potencia limitada para empleo continuo sin limitación de horas por año.
Aplicación: Pesca, barcas de trabajo.

Basic Data
Dati principali
Données principales
Hauptdaten
Datos principales

Dry weight (with std. accessories and without marine gear)		
Peso a secco (con accessori standard e senza invertitore)	N	~ 24.030
Poids à sec du moteur (sans inverseur)	kg	2450
Trockengewicht (ohne Wendegetriebe)	lb	5390
Peso en vacio (sin inversor)		
Shipping volume seaworthy packing (without marine gear)		
Volume di spedizione in cassa (invertitore escluso)	m^3	6
Volume d'expédition en caisse (sans inverseur)	ft^3	212
Seemässige Verpackung (ohne Wendegetriebe)		
Volumen de embalaje (sin inversor)		

Iveco Aifo SpA
20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Tel. (02) 93510.1 - Fax (02) 93590029 - Telex 352328 AIFO I

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations
Winsford Cheshire - England
Tel. (01606) 541000 - Fax (01606) 541124 - Telex 669022 IVECOZ G

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo
Chassieu 69685 - France
Tel. (7) 2472222 - Fax (7) 8905990 - Telex 900873 AIFO F

Iveco Magirus A.G.
7107 Neckarsulm - (F.R.G.)
Tel. (07132) 9769,0 - Fax (07132) 9769.35

Iveco Sweden AB - Diesel Engine Division
Arlövsvägen 23 - 23235 Arlöv
Tel. (40) 432050 - Fax (40) 435764 - Telex 33010 IVECO S

Publication L1203501 3-02/96
Specifications subject to change without notice.